

Guía de estilo
(julio de 2024)

Criterios generales	1
Referencias en el texto	1
Bibliografía	2
Ejemplos por tipo de fuente	3

Criterios generales

Para la presentación de citas y referencias bibliográficas, *Foro Internacional* utiliza un estilo basado en el sistema autor-fecha del *Chicago Manual of Style*, 17.^a ed., con adaptaciones a la lengua española.

A continuación, se exponen los criterios generales para la inclusión de citas y la elaboración de la bibliografía a incluir al final del texto. Más adelante, se ofrecen ejemplos para distintos tipos de fuentes. Los autores también pueden consultar los [ejemplos ofrecidos por el Manual de estilo de Chicago](#), aunque deberán considerar las especificidades y adaptaciones al español que se mencionan en el resto de esta guía.

Referencias en el texto

Para permitir una lectura fluida, las referencias en el formato autor-fecha deberán incluirse en notas al pie de página (no entre paréntesis en el cuerpo del texto). Las llamadas de nota seguirán una numeración arábica consecutiva y deberán situarse tras la palabra o fragmento correspondiente. Las llamadas se colocan después del signo de puntuación, siguiendo el [sistema inglés](#). Al final de esta oración aparece un ejemplo que hace referencia a un libro de dos autores.¹

Los autores deben advertir que, en la nota, la referencia no aparece entre paréntesis. Tampoco se coloca una coma entre los apellidos y la fecha de publicación de la obra.

¹ Grazer y Fishman 2015.

El uso de la coma se reserva para separar la fecha de publicación del número de página cuando se refieren páginas específicas, como en este ejemplo.²

Tratándose de obras de más de un autor, los apellidos se separan con *y*, no con *and* o *&*, como se hace en inglés. Considerar esta adaptación al español es especialmente importante para quienes utilizan programas de gestión automatizada de referencias bibliográficas (Zotero, Mendeley, etc.), los cuales generan las referencias en inglés, a menos que se edite el código en los archivos fuente (CSL).

Tratándose de obras de dos o tres autores, la cita debe incluir todos los apellidos en el orden en el que aparecen en la obra. Cuando existen cuatro o más autores, en la nota al pie deberá incluirse el apellido del primer autor seguido de la expresión *et al.* (en cursiva).

Cuando se desee citar más de una obra al finalizar un fragmento, las referencias deberán aparecer en una sola nota, con el formato autor-fecha, separadas por un punto y coma, como en este ejemplo.³ En estos casos, el criterio general de la revista es no utilizar más de un número en la llamada de nota. Por ejemplo, cuando se citan dos estudios distintos en un mismo fragmento en el texto, es preferible utilizar una sola llamada,¹ y no dos.^{1,2}

Bibliografía

Al final del texto, deberá incluirse una lista completa de las fuentes referidas, en orden alfabético por apellido del primer autor, titulada Bibliografía. Si existen varias entradas del mismo autor, el siguiente criterio de ordenación es cronológico (de la más antigua a la más reciente). Si existen varios autores, sólo el nombre del primero se escribe invertido (primero el apellido, después el nombre de pila).

El segundo elemento en cada entrada, después del nombre del autor, es el año de publicación. Los elementos de cada entrada (autor, año, etc.) se separan con un punto. En caso de que en un texto haya más de una entrada de un autor en el mismo año, se distinguirán con a, b, c, y así sucesivamente,⁴ y se ordenarán alfabéticamente por el título en la bibliografía. Para dos autores con el mismo apellido, se distinguen con la inicial del nombre de pila.⁵

Como regla general, en español sólo se escribe con mayúscula la primera palabra del título de una obra, como en *Cien años de soledad*. Tratándose de títulos extranjeros, se

² Grazer y Fishman 2015, 56.

³ Arendt 1992; Grazer y Fishman 2015.

⁴ Fogel 2004a; 2004b.

⁵ C. Doershuk 2017; J. Doershuk 2023.

respetan las normas de la lengua de origen. En inglés, por ejemplo, se escriben con mayúscula todos los elementos significativos del título, como en *A Theory of Justice*.

Los títulos de los libros, artículos, etc., deberán mantenerse en el idioma original en el que fueron consultados. El lugar de publicación deberá aparecer en la forma española, por ej., *Nueva York*, no *New York*; en ciudades conocidas por su nombre original, éste se deja, por ej., São Paulo.

Como lugar de publicación, se incluye la ciudad donde se encuentran las principales oficinas de la editorial, según se indica en las páginas preliminares de la publicación respectiva. Cuando la ciudad de publicación sea poco común o pueda confundirse con otra ciudad homónima, se agrega el estado, la provincia o el país.

La bibliografía deberá ser exhaustiva, pero incluir solamente fuentes que hayan sido citadas en el cuerpo del trabajo.

Ejemplos por tipo de fuente

Libros de autor único

En pies de página: apellido del autor seguido del año de publicación, páginas citadas (de ser el caso).

- Arendt 1992.
- Loaeza 2022.
- Smith 2016, 315–16.

En la bibliografía: nombre del autor iniciando por el apellido, seguido de una coma y el nombre de pila. Año de publicación. *Título en cursivas*. Lugar de publicación: Editorial.

- Arendt, Hannah. 1992. *Vita Activa oder Vom tätigen Leben*. Múnich: Piper.
- Loaeza, Soledad. 2022. *A la sombra de la superpotencia: tres presidentes mexicanos en la Guerra Fría, 1945-1958*. Ciudad de México: El Colegio de México.
- Smith, Zadie. 2016. *Swing Time*. Nueva York: Penguin Press.

Libro de dos o más autores

En pies de página: apellidos de los autores seguidos del año de publicación, páginas citadas (de ser el caso). Se nombran hasta tres autores. A partir de cuatro, se nombra al primero, seguido de la expresión *et al.* (en cursivas). Los apellidos se separan con y (o coma entre el primero y el segundo, cuando son tres).

Ejemplos:

- Grazer y Fishman 2015, 188.
- King, Keohane y Verba 1994.
- Cosío Villegas *et al.* 1973.

En la bibliografía: si son dos o más autores, se inicia con el apellido del primero, seguido de una coma y su nombre de pila. Para los siguientes, se coloca primero el nombre de pila, seguido del apellido.

Tratándose de libros de entre cuatro y diez autores, el criterio utilizado es nombrarlos a todos en la lista de referencias. Si son más de diez, se nombra a los siete primeros seguidos de *et al.*

Ejemplos:

- Grazer, Brian y Charles Fishman. 2015. *A Curious Mind: The Secret to a Bigger Life*. Nueva York: Simon & Schuster.
- King, Gary, Robert O. Keohane y Sidney Verba. 1994. *Designing Social Inquiry: Scientific Inference in Qualitative Research*. Princeton, Nueva Jersey: Princeton University Press.
- Cosío Villegas, Daniel, Ignacio Bernal, Alejandra Moreno Toscano, Luis González, Eduardo Blanquel y Lorenzo Meyer. 1973. *Historia mínima de México*. Ciudad de México: El Colegio de México.

Capítulo de libro

En bibliografía: nombre del autor (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación. “Título del capítulo entre comillas”, en *título del libro en cursivas*. Lugar de publicación: editorial, página del libro donde inicia el capítulo seguida de un guion y la página donde termina.

Ejemplos:

- Fioravanti, Maurizio. 2001. “La Constitución de los modernos”, en *Constitución. De la antigüedad a nuestros días*. Traducción de M. Martínez Neira. Madrid: Trotta, 2001.
- Maalouf, Amin. 1999. “Cuando la modernidad viene del mundo del Otro”, en *Identidades asesinas*. Traducción de F. Villaverde Landa. Madrid: Alianza, 61-111.

En pies de página: Apellido del autor seguido del año de publicación, página específica citada.

Ejemplos:

- Fioravanti 2001.
- Maalouf 1999, 61-111.

Artículo en libro colectivo

En bibliografía: nombre del autor (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación. “Título del capítulo entre comillas”, en *título del libro en cursivas*, nombre del editor o compilador (nombre de pila seguido del apellido), página del libro donde inicia el capítulo seguida de un guion y la página donde termina. Lugar de publicación: editorial.

Ejemplos:

- Thoreau, Henry David. 2016. “Walking”. En *The Making of the American Essay*, edición de John D’Agata, 167–95. Minneapolis: Graywolf Press.
- Sen, Amartya. 2002. “¿Qué impacto puede tener la ética?”. En *Ética y desarrollo. La relación marginada*, compilación de Bernardo Kliksberg, 29-44. Buenos Aires: El Ateneo.

En pies de página: apellido del editor seguido del año de publicación, página específica citada.

Ejemplos:

- Grazer y Fishman 2015, 12.
- Sen 2002, 29-44.

Traducción

En bibliografía: nombre del autor (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación. *Título en cursivas*. Traducción de, nombre del traductor (nombre de pila seguido del apellido), lugar de publicación: editorial.

Ejemplos:

- Lahiri, Jhumpa. 2016. *In Other Words*. Traducción de Ann Goldstein. Nueva York: Alfred A. Knopf.

En pies de página: apellido del autor seguido del año de publicación, páginas citadas.

Ejemplos:

- Lahiri 2016, 146.

Libro digital

Para los libros consultados en línea, incluya una URL o el nombre de la base de datos en la entrada de la lista de referencias. Para otros tipos de libros electrónicos, mencione el formato. Si no se dispone de números de página fijos, cite el título de una sección o un capítulo u otro número del texto, o simplemente omítalo.

En bibliografía: nombre del autor (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación. *Título en cursivas*. Lugar de publicación: editorial. URL o nombre de la base de datos.

No se pondrá punto después de las URL.

Si se trata de un clásico, poner el año original de aparición entre paréntesis y después el año de la publicación que se cita.

Ejemplos:

- Austen, Jane. (1813) 2007. *Pride and Prejudice*. Nueva York: Penguin Classics. Kindle.
- Borel, Brooke. 2016. *The Chicago Guide to Fact-Checking*. Chicago: University of Chicago Press. ProQuest.
- Kurland, Philip B. y Ralph Lerner, eds. 1987. *The Founders' Constitution*. Chicago: University of Chicago Press. <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/>
- Melville, Herman. 1851. *Moby-Dick; or The Whale*. Nueva York: Harper & Brothers. <http://mel.hofstra.edu/moby-dick-the-whale-proofs.html>

En pies de página: apellido del autor seguido del año de publicación (entre paréntesis el año de publicación original, páginas citadas o capítulo).

Ejemplos:

- Austen (1813) 2007, cap. 3.
- Borel 2016, 92.
- Kurland y Lerner 1987, cap. 10, doc. 19.
- Melville 1851, 627.

Artículo de revista académica

En la bibliografía, incluir el intervalo de páginas de todo el artículo. En los pies de página, citar números de página específicos. Para los artículos consultados en línea, incluir una URL o el nombre de la base de datos en la entrada de la bibliografía. Los artículos de revistas que tengan asignado un DOI (Digital Object Identifier), deberán incluirlo, comenzando por [https://doi.org/...](https://doi.org/)

Si hay cuatro o más autores, enumere hasta diez en la bibliografía; en los pies de página, enumere sólo el primero, seguido de *et al.* Si hay más de diez autores enumere los siete primeros en la bibliografía, seguidos de *et al.*

En bibliografía: nombre del autor (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación. “Título del artículo entre comillas”. *Revista académica* en cursivas, (volumen, si hay, entre paréntesis y abreviado, vol.), número de la revista (mes de publicación o temporada de publicación entre paréntesis): página de inicio del artículo en la revista seguida de un guion y página donde termina. Nombre de la base de datos, URL o DOI.

Ejemplos:

- Keng, Shao-Hsun, Chun-Hung Lin y Peter F. Orazem. 2017. “Expanding College Access in Taiwan, 1978–2014: Effects on Graduate Quality and Income Inequality”. *Journal of Human Capital* 11, núm. 1 (verano): 1–34. <https://doi.org/10.1086/690235>
- LaSalle, Peter. 2017. “Conundrum: A Story about Reading”. *New England Review* 38 (1): 95–109. <https://doi.org/10.1353/ner.2017.0015>

En pies de página: apellido del autor seguido del año de publicación, páginas citadas.

Ejemplos:

- Keng, Lin y Orazem 2017, 9–10.
- LaSalle 2017, 95.
- Satterfield 2016, 170.

Artículo de periódico o revista no académica

Los números de página, si los hay, pueden citarse en los pies de página, pero se omiten en la bibliografía. Si ha consultado el artículo en internet, incluya una URL o el nombre de la base de datos.

En bibliografía: nombre del autor (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación. “Título del artículo” entre comillas, *Nombre del*

medio en cursivas, fecha de publicación (día, mes y año). URL o nombre de la base de datos.

Ejemplos:

- Manjoo, Farhad. 2017. “Snap Makes a Bet on the Cultural Supremacy of the Camera”. *The New York Times*, 8 de marzo de 2017. <https://www.nytimes.com/2017/03/08/technology/snap-makes-a-bet-on-the-cultural-supremacy-of-the-camera.html>
- Pai, Tanya. 2017. “The Squishy, Sugary History of Peeps”, *Vox*, 11 de abril de 2017. <http://www.vox.com/culture/2017/4/11/15209084/peeps-easter>
- Esquivel, Gerardo. 2024. “En busca de la igualdad con justicia fiscal”. *Milenio*, 2 de julio de 2024. <https://www.milenio.com/opinion/gerardo-esquivel/columna-gerardo-esquivel/en-busca-de-la-igualdad-con-justicia-fiscal>
- Castillo García, Gustavo. 2024. “Juez da libertad condicional a general del caso Ayotzinapa”. *La Jornada*, 7 de julio de 2024.

En pies de página: apellido del autor seguido del año y páginas citadas si las hay.

Ejemplos:

- Manjoo 2017.
- Pai 2017.
- Esquivel 2024.
- Castillo 2024.

En caso de que el artículo no tenga autor o que el autor sea colectivo (por ej., Redacción) o agencias de noticias (por ej., AP, Reuters), el artículo se citará por el título.

Ejemplo:

“Liberan a los periodistas que fueron detenidos en el Edomex acusados de dañar un monumento durante una marcha”. 2024. *Animal Político*, 7 de julio de 2024. <https://animalpolitico.com/estados/detienen-periodistas-edomex-los-acusan-de-danar-monumento>

En pies de página, tres o cuatro palabras del título y año: “Nombre del artículo...” 2015

Ejemplo:

“Liberan a los periodistas...” 2024.

Reseña

En bibliografía: nombre del reseñista (iniciando por el apellido seguido de una coma y el nombre de pila). Año de publicación de la reseña. Título del libro en cursivas o si es un artículo, entre comillas, nombre del autor del libro después de “por”, datos de publicación de la reseña: revista o periódico y fecha o link si lo hay.

Ejemplos:

- Kakutani, Michiko. 2016. “Zadie Smith’s ‘Swing Time’ Explores Friends’ Diverging Paths”. Reseña de *Swing Time*, por Zadie Smith. *The New York Times*, 7 de noviembre de 2016.
- Venier, Martha Elena. 2017. Reseña de *El sueño erótico en la poesía española de los siglos de oro*, por Antonio Alatorre. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, vol. 52, núm. 2, 2004. <https://doi.org/10.24201/nrfh.v52i2.3240>

En pies de página: Apellido del autor de la reseña seguido del año de publicación.

Ejemplos:

- Kakutani 2016.
- Alatorre 2003.

Entrevista

En bibliografía: nombre del entrevistado (apellido, nombre de pila). Año de la entrevista. “Título de la entrevista entre comillas si lo tiene”. Entrevista de “Nombre de pila y apellido del entrevistador”. *Medio en el que fue publicada en cursivas*, fecha de realización de la entrevista (día, mes y año). URL si la hay.

Ejemplos:

- Stamper, Kory. 2017. “From ‘F-Bomb’ to ‘Photobomb,’ How the Dictionary Keeps Up with English”. Entrevista de Terry Gross. *Fresh Air*, NPR, 19 de abril de 2017. Audio, 35:25. <http://www.npr.org/2017/04/19/524618639/from-f-bomb-to-photobomb-how-the-dictionary-keeps-up-with-english>

En pies de página: Apellido del entrevistado seguido del año en el que se publicó la entrevista.

Ejemplos:

- Stamper 2017.

Tesis o ponencia

En bibliografía: nombre del autor o ponente (apellido, nombre de pila). Año de publicación. “Título de la tesis o ponencia entre comillas”. Tesis o ponencia, Universidad donde se presentó y lugar y fecha de la ponencia.

Ejemplos:

- Rutz, Cynthia Lillian. 2013. “King Lear and Its Folktale Analogues”. Tesis doctoral, University of Chicago.

En pies de página: apellido del autor seguido del año de presentación de la tesis o ponencia, páginas citadas.

Ejemplos:

- Rutz 2013, 99–100.

Sitio de internet

En bibliografía: nombre del autor (apellido seguido del nombre de pila). Año de publicación. “Título del sitio entre comillas”, Sitio de publicación. Fecha en la que fue consultado (día, mes y año), URL.

Ejemplos:

- Bouman, Katie. 2016. “How to Take a Picture of a Black Hole”. Filmado en noviembre de 2016 en TEDxBeaconStreet, Brookline, MA. Video, 12:41. https://www.ted.com/talks/katie_bouman_what_does_a_black_hole_look_like
- Google. 2017. “Privacy Policy”. Privacy & Terms. Consulta del 17 de abril de 2017, <https://www.google.com/policies/privacy/>
- Yale University. n.d. “About Yale: Yale Facts”. Consulta del 1.º de mayo de 2017, <https://www.yale.edu/about-yale/yale-facts>

En pies de página: Apellido del autor seguido del año de publicación (minuto citado en caso de video).

Ejemplos:

- Bouman 2016, 6:08.
- Google 2017.
- Yale University, s.f.

Contenido de redes sociales

Las citas de contenidos compartidos a través de las redes sociales suelen limitarse a notas a pie de página. Si se necesita una entrada más formal, por ej., para un hilo informativo o un tuit multicitado, agregar una entrada en la bibliografía.

Nota al pie sólo en texto. Ejemplo:

- O'Brien, Conan (@ConanOBrien), X, 22 de abril de 2015.
- The Chicago Manual of Style, Facebook, 17 de abril de 2015.

Nota al pie cuando el contenido se cita en la bibliografía. Ejemplo:

- O'Brien 2015.
- The Chicago Manual of Style 2015.

En bibliografía: nombre de la cuenta y cuenta que publicó el mensaje citado. Año de publicación. "Título o primeros 160 caracteres de la publicación entre comillas", Red social donde fue publicado, fecha en la que fue revisado (día, mes y año). URL.

Ejemplos:

- O'Brien, Conan (@ConanOBrien). 2015. "In honor of Earth Day, I'm recycling my tweets". X, 22 de abril de 2024, 2015,11:10 a.m. <https://twitter.com/ConanOBrien/status/590940792967016448>
- The Chicago Manual of Style. 2015. "Is the world ready for singular they? We thought so back in 1993". Facebook, 17 de abril de 2015. <https://www.facebook.com/ChicagoManual/posts/10152906193679151>
- Souza, Pete (@petesouza). 2016. "President Obama bids farewell to President Xi of China at the conclusion of the Nuclear Security Summit". Foto de Instagram, 1.º de abril de 2016. <https://www.instagram.com/p/BDrmfXTtNCt/>

Documentos legales y tratados internacionales

Se citará el nombre del documento, abreviatura si la tiene, fecha original y fecha de última reforma. En el caso de documentos internacionales, nombre del tratado o convención y año de firma, y siglas si las hay. Citar en la nota a pie de página las siglas y el capítulo o artículo en específico. En la bibliografía, agregar URL u otros datos de localización específicos.

En notas pies de página. Ejemplos:

CPEUM 1917 (2024). Título Segundo, cap. 1, art. 39.

DUDH 1948. Art. 14.

CMCC 2024. Conferencia de las Partes. Informe de la Conferencia de las Partes sobre su 28º período de sesiones, Emiratos Árabes Unidos, 30 de noviembre al 13 de diciembre de 2023. Decisión 10/CP.28.

En bibliografía:

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM). 1917 (2024). <https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/CPEUM.pdf>

Declaración Universal de Derechos Humanos (DUDH). 1948. https://www.ohchr.org/sites/default/files/UDHR/Documents/UDHR_Translations/spn.pdf

Naciones Unidas, Convención Marco sobre el Cambio Climático (CMCC). 2024. Conferencia de las Partes. Informe de la Conferencia de las Partes sobre su 28º período de sesiones, celebrado en los Emiratos Árabes Unidos del 30 de noviembre al 13 de diciembre de 2023. Adición Segunda parte: Medidas adoptadas por la Conferencia de las Partes en su 28º período de sesiones. 15 de marzo de 2024. FCCC/CP/2023/11/Add.2